

Underwriter 承保公司：

Insurance Agent 保險代理：



地址:香港銅鑼灣新寧道 8 號中國太平大廈 19 字樓

Address: 19/F., China Taiping Tower, 8 Sunning Road, Causeway Bay, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2815 1551 傳真 Fax : (852) 2541 6567

電郵 E-mail : info@hk.cntaiping.com 網址 Website : www.hk.cntaiping.com



九龍觀塘偉業街 161 號德勝廣場 26 樓 2605 室

Tel : 2771 7213

Unit 2605, 26/F., Tamson Plaza, 161 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kln. Fax : 2771 7136

E-mail : peaceful01@peacefulins.com.hk

Website : www.peacefulins.com.hk

「祥昇旅遊達人寶」投保書 “PEACEFUL TALENT TRAVEL INSURANCE” PROPOSAL FORM

請填報以下項目資料，並在適當的空格填上☐，如有變更必須通知保險公司

Please answer items below and tick the boxes where appropriate ☐ and inform Co. if any of them has been altered

投保人資料 PARTICULARS OF PROPOSER			
<input type="checkbox"/> 公司 Company	名稱： Name:	商業登記證號碼： B.R. No.:	
<input type="checkbox"/> 個人 Individual	姓名： Name:	性別： Sex:	香港身份證號碼： HKID Card No.:
電郵地址： E-mail Address:		聯絡電話： Contact Tel. No.:	出生日期(日/月/年)： Date of Birth(dd/mm/yyyy):
<input type="checkbox"/> 電子保單* E-Policy*	*投保人一旦選擇電子保單將不會收到本公司郵寄的紙質保單 Proposer will not receive paper policy by mail if he/she selects to receive electronic policy.		
通訊地址： Correspondence Address:			

投保細則 INSURANCE COVER			
保險計劃： Insurance Plan:	<input type="checkbox"/> 計劃一 Plan A	<input type="checkbox"/> 計劃二 Plan B	旅程種類： Trips Type: <input type="checkbox"/> 單次旅程 Single Trip Cove <input type="checkbox"/> 全年保期(多次旅程) (最大受保年齡：75 歲) 1 Year(Multiple Trips Cover) (Maximum Insured age : 75)
保費類別： Premium Type:	<input type="checkbox"/> 被保險人 Insured	<input type="checkbox"/> 被保險人(父或母)及子女 Insured(Father or Mother) & Children	<input type="checkbox"/> 家庭(被保險人夫婦及子女) Family (Insured Couple & Children)
承保日期：(日/月/年) Period of Insurance: (dd/mm/yyyy)	由 From	至 To	共 Total
天 Days (起迄兩天均包括在內 Both dates inclusive / 單次旅程保期不超過 182 天 Single Trip Plan not exceeding 182 days)			
旅行地點： Itinerary:	由 From	至 To	及返回香港特別行政區止 and return to Hong Kong SAR

被保險人資料 PARTICULARS OF INSURED PERSON(S)						
	姓名 Name	與投保人關係 Relationship with Proposer	出生日期 Date of Birth (日/月/年 dd/mm/yyyy)	性別 Sex	香港身份證號碼 / 旅遊證件號碼 HKID Card No. / Passport No.	保費 Premium (港幣 HKD)
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
總保費 TOTAL PREMIUM						

收集個人資料聲明 PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

閣下提供的資料，為中國太平保險(香港)有限公司(“中國太平(香港)”)及祥昇保險代理有限公司提供保險業務所需，並可能使用於下列目的：

- 任何與保險或財務有關的產品或服務，或該等產品或服務的任何更改、變更、取消或續期；
- 任何索償，或該等索償的調查或分析；及中國太平(香港)及祥昇保險代理有限公司行使任何代位權。

上述資料可能移轉予：

- 任何有關的公司，或任何其他從事與保險或再保險業務有關的公司，或與保險業務有關的中介人或索償或調查或其他服務提供者，以達到任何上述或有關目的；
- 現存或不時成立之任何保險公司協會或聯會或類同組織（統稱為「聯會」），以達到任何上述或有關目的，或以便「聯會」執行其監管職能，或其他基於保險業或任何「聯會」會員的利益而不時在合理要求下賦予「聯會」的職能；及
- 或透過「聯會」移轉予任何「聯會」的會員，以達到任何上述或有關目的。

此外，在此授權中國太平(香港)及祥昇保險代理有限公司可向「聯會」從保險業內收集的資料中查閱及／或核對 閣下任何資料。閣下有權查閱及要求更正由中國太平(香港)及祥昇保險代理有限公司持有有關 閣下的個人資料。如有需要，請以書面形式向上述公司的資料保護主任提出。

中國太平(香港)私隱政策的全文載於www.hk.cntaiping.com

The information you provide to China Taiping Insurance (HK) Co. Ltd. (“the Company”) and Peaceful Insurance Agency Ltd. is collected to enable us to carry on insurance business and may be used for the purpose of -

- any insurance or financial related product or service or any alterations, variations, cancellation or renewal of such product or service;
- any claim or investigation or analysis of such claim; and exercising any right of subrogation.

The said information may be transferred to -

- any related company or any other company carrying on insurance or reinsurance related business or an intermediary or a claim or investigation or other service provider providing services relevant to insurance business for any of the above or related purposes;
- any association, federation or similar organization of insurance companies (collectively called “the Federation”) that exists or is formed from time to time for any of the above or related purposes or to enable the Federation to carry out its regulatory functions or such other functions that may be assigned to the Federation from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation, and
- any members of the Federation by the Federation for any of the above or related purposes.

Moreover, the Company and Peaceful Insurance Agency Ltd. are hereby authorized to obtain access to and/or to verify any of your data with the information collected by the Federation from the insurance industry. You have the right to obtain, to access to and to request correction of any personal information concerning yourself held by the Company and Peaceful Insurance Agency Ltd. Requests for such access can be made in writing to the Data Protection Officer of the above companies.

The full version of the Company’s Privacy Policy can be found at www.hk.cntaiping.com.

本人反對貴公司使用和轉移本人的個人資料作直接促銷用途，並不希望接收任何推廣及直接促銷通訊。

- I object to the use and provision of my personal data for direct marketing purposes, and do not wish to receive any promotional and direct marketing materials.

投保人聲明 DECLARATION

1. 本人謹此聲明本投保書所列全部資料乃就本人所知一切據實填報。本人明白本投保書及聲明將構成本人與中國太平保險(香港)有限公司之間的合約依據。
2. 本人同意有關保險須在該公司接受本投保書後才生效。
3. 本人保證各被保險人絕不會違反醫生的囑咐或僅為獲得醫療而外出旅遊，亦完全並清楚明白任何現已存在之傷病或先天性或遺傳性質之疾病皆不受保，並保證對影響取消或縮短旅程之事故或病症絕不知情。

1. I declare that to the best of my knowledge and belief the information given on this form is true and complete in every respect. I agree that this proposal and declaration will be the basis of the contract between me and China Taiping Insurance (HK) Co. Ltd.
2. I agree that the insurance will not be in force until the proposal has been accepted by the Company.
3. I declare that to the best of my knowledge and belief the insured person(s) shall not travel contrary to any advice of a medical practitioner or only for the purpose of obtaining medical treatment and fully understand(s) that any pre-existing conditions, congenital or hereditary medical conditions sickness are not covered. I further declare that the insured person(s) shall guarantee that they have no knowledge of any incident and/or illness that would render the journey to be cancelled or curtailed.

日期：

Date :

(日/月/年 dd/mm/yyyy)

投保人簽署及蓋章：

Signature of Proposer &

Company Chop : _____

僱傭公司 Employment Agency